

En route

OPINION

La route du Nord sera officiellement inaugurée à la fin de ce mois, le 23 septembre. Les automobilistes rongent leur frein depuis (au moins) 2008, date à laquelle le premier tronçon de l'A7 a été inauguré. Mais il était toujours compliqué d'accéder à cet axe routier desservant Ettelbruck et Diekirch depuis le nord de la capitale. Les choses vont bientôt changer. Les tribulations qui ont émaillé le feuilleton de la conception et de la construction de cette autoroute ont usé plusieurs gouvernements. Dans quelques jours, tout cela sera du passé : les habitants du nord du pays pourront se rendre beaucoup plus rapidement à Luxembourg... et vice versa, même si l'habitant de la capitale est connu pour être plutôt casanier et ne pas trop dépasser les limites de sa commune. Mais cet axe routier va-t-il arranger les conditions de circulation autour de la capitale? Ou la nouvelle A7 va-t-elle provoquer, au contraire, un appel d'air pour les automobilistes? Réponse dès le 24 septembre.

Laurent Duraisin

Vite vu... vite lu

GÉNÉROSITÉ

Notes solidaires

LUXEMBOURG Un concert de bienfaisance, organisée par l'association Fingertips, aura lieu à la Philharmonie de Luxembourg, le lundi 28 septembre, à 19 h 30. Le programme comprendra des œuvres de musique de chambre des compositeurs Chostakovitch et Schubert. Les donations recueillies en soirée iront à des initiatives de Caritas Luxembourg, notamment, pour financer le projet «Rebuilding - pour reconstruire par des activités sportives et artistiques». Cette initiative permettra d'offrir aux sans-abri un hébergement et une réintégration dans un milieu social, à travers d'activités sportives et artistiques. L'entrée est gratuite, une collecte sera organisée à l'entrée.

Réservations obligatoires
au 40 21 31 221 ou par courriel
à project.fingertips@gmail.com

DÉCOUVERTE

L'Uni arrive

BELVAL L'université du Luxembourg ouvrira lundi ses portes sur le site de Belval. La région Sud se prépare à l'événement depuis maintenant plusieurs années.

Le syndicat Pro-Sud vient d'éditer une brochure intitulée *Study and Live in the South* disponible en trois langues (anglais, allemand et français). Son objectif : promouvoir la région Sud et inviter étudiants, enseignants, chercheurs et personnels de l'université à venir s'installer et étudier dans le sud du pays. Au fil des pages, le lecteur peut voir que le territoire offre un espace de vie dynamique, des équipements de qualité et de nombreux lieux de détente.

La brochure peut être téléchargée sur le site www.prosud.lu.

Nouveaux annuaires

La tournée de distribution des annuaires d'Editus, à partir de samedi et jusqu'au 26 septembre, comprendra 33 étapes, soit 20 villes. Les dates et les lieux de distribution sont à découvrir sur www.editusontour.lu.

Cette année, la participation au concours, organisé en collaboration avec Post Luxembourg, est possible non seulement par le biais du dépliant toutes boîtes annonçant la sortie des annuaires envoyé à tous les foyers du pays, mais également par le biais des bornes interactives présentes sur les étapes du tour, ou directement en ligne sur www.editusontour.lu. De nombreux lots sont à

gagner : un iPhone 6 (64 GB), une Apple Watch Sport, un Samsung Galaxy 5, une tablette Samsung Galaxy Tab4... Des coupons de réduction «Good Deals by Editus pro» pourront aussi être découverts dans les sets d'annuaires distribués lors de l'Editus on Tour et dans les bureaux de poste. Pour concevoir la une de son annuaire, Editus a lancé un appel à candidatures à travers le concours *Generation Art* sur RTL Télé. Un challenge artistique remporté, cette année, par Bruno Oliveira. Âgé de 22 ans, l'artiste est éducateur de formation, photographe par passion et vit à Tétange.

DÉTENTE

Marche populaire

STEINFORT Samedi, une marche populaire sera organisée autour de la commune par l'association Wanderfalken. Les départs seront pris entre 7 h et 14 h depuis le Centre Roudemer. Les parcours proposés feront 6, 12 et 20 km. Le bénéfice de la manifestation est destiné au Télévie.

INSOLITE

Au Moyen Âge

DUDELANGE La 14^e Butschebuerger Buergfest aura lieu samedi et dimanche dans le quartier du Boudersberg. Le long de la rue de la Chapelle, les visiteurs pourront plonger dans le Moyen Âge.

Programme complet sur www.buergfest.lu.

TRAVAUX

L'A13 fermée

HELLANGE Les Ponts et Chaussées vont procéder à des travaux de génie civil de vendredi, 18 h 30, au lundi 14 septembre, 6 h, sur l'autoroute A13, entre l'échangeur Altwies et le rond-point Hellange en direction de Pétange et de Schengen, qui sera fermée pendant toute la durée du chantier.

Sur la N3, la bretelle d'accès de l'échangeur Frisange en direction de Pétange sera aussi fermée, tout comme la bretelle d'accès de l'échangeur Altwies en direction de Pétange sur la N16.

www.pch.public.lu



SÉCURITÉ

Mise à jour

BERTRANGE La Sécurité routière vient de mettre à jour et de réimprimer le *Code de la route populaire* en langue allemande. Il se présente sous la forme d'un livre de 254 pages subdivisé en deux grandes parties : un tronc commun avec des règles et informations générales pour tous les usagers de la route et des chapitres spécifiques pour les différentes catégories de permis de conduire. Le *Code de la route populaire*, aussi disponible en français, est vendu au prix de 38,50 euros auprès de la Sécurité routière (75, rue de Mamer à Bertrange) et, sous peu, dans les librairies et auto-écoles.

RENDEZ-VOUS

À la mine

RUMELANGE Les Biergleit et le Spuerveräin 91 de Kayl organiseront dimanche, en collaboration avec le musée national des Mines de fer, la 11^e édition de la bourse internationale aux objets de mine. De 10 h à 18 h, des exposants et collectionneurs du Luxembourg et de la Grande Région seront présents au Maschenschapp pour vendre et acheter des objets de la mine. De 14 h à 18 h, toutes les visites guidées dans la mine seront gratuites.

www.mnm.lu

**POUR CONTACTER
LA RÉDACTION**

Tél : 44 77 77-1
redaction@lequotidien.lu

INFO-SERVICE

Le Chœur symphonique de la Grande Région (CSGR) continue son ascension et recrute pour la saison 2015/2016.

Créé en 2014 et malgré son jeune âge, ce chœur mixte à géométrie variable a déjà collaboré avec des chefs de réputation internationale, comme Michael Tilson Thomas, Ton Koopman, Pierre Cao ou Jacques Mercier et s'est produit aux côtés d'orchestres de renom : San Francisco Symphony, Orchestre philharmonique du Luxembourg, Orchestre national de Lorraine.

La vocation du CSGR est de faire rayonner la Grande Région à travers la pratique chorale amateur au plus haut niveau, en proposant à ses choristes une formation autour d'un projet.

Il est composé de choristes auditionnés, sélectionnés et préparés par des chefs professionnels sur proposition de l'Inecc Luxembourg, avec la collaboration de l'Inecc Mission Voix Lorraine et du Saarländischer Chorverband. Les choristes bénéficient d'une formation vocale individuelle et en petits groupes, assurée au plus près de chez eux (Metz, Nancy, Sarrebruck, Trèves et Luxembourg).

La saison à venir s'annonce riche côté programmation, avec Les Planètes, de Gustav Holst, pour chœur de femmes avec l'OPL sous la direction de Christian Vasquez (concert demain à la Philharmonie).



Des concerts de musique sacrée luxembourgeoise pour chœur d'hommes et orgue auront lieu les samedis 19 et dimanche 20 mars à la cathédrale de Luxembourg. Les chanteurs seront placés sous la direction de Marc Dostert.

Les *Nocturnes*, de Claude Debussy, *Shéhérazade* et *Daphnis et Chloé*, de Maurice Ravel, pour chœur mixte aux côtés de l'ONL seront proposés les 18, 24 et 26 juin 2016, respectivement à Saint-Dizier, à l'Arsenal de Metz et à la Congresshalle de Sarrebruck.

Selon le nombre et la provenance des choristes, selon le lieu de répétitions, l'Inecc mettra à leur disposition des autocars ou prendra en charge les frais de transport (si covoiturage).

Les personnes intéressées par l'un ou plusieurs de ces programmes sont invitées à s'inscrire en ligne sur www.inecc.lu. Elles seront contactées pour une audition.

Renseignements complémentaires par courriel à info@inecc.lu ou au 26 43 04 81.

INITIATIVE

Un cadeau pour le Grand-Duché

SHANGHAI Un portrait original du Grand-Duc a été offert au consulat du Grand-Duché à Shanghai.

Une œuvre de l'artiste Wu Jun représentant le portrait du Grand-Duc Henri a été remise au consulat général du Luxembourg à Shanghai le 28 août.

Ce tableau a été gracieusement remis au consulat par la XunArtGallery, en présence de l'artiste et de la fondatrice de la galerie, Joyce Xun, du consul général Luc Decker et de son épouse, Alexandra Bru. Des invités du monde de l'art de la mégapole chinoise ont assisté à la cérémonie de donation.

Né à Pékin et vivant à Shanghai, Wu Jun est peintre, photographe, sculpteur et artiste collagiste. Il travaille en collaboration avec XunArtGallery, société culturelle et artistique, dont les galeries et représentations sont situées à Pékin, Shanghai et à Luxembourg. XunArtGallery se donne pour objectif de découvrir et faire connaître des artistes contemporains qui sont dotés d'une originalité et d'une qualité artistique prometteuses. Pour son œuvre, l'artiste chinois a utilisé une technique élaborée de collage. Les matériaux composant cette œuvre viennent des deux pays, car il s'agit d'extraits de journaux luxembourgeois et chinois.

www.xunartgallery.com



L'œuvre a été dévoilée par l'artiste Wu Jun, la fondatrice de la galerie d'art XunArt Gallery, Joyce Xun, et par le consul général Luc Decker.